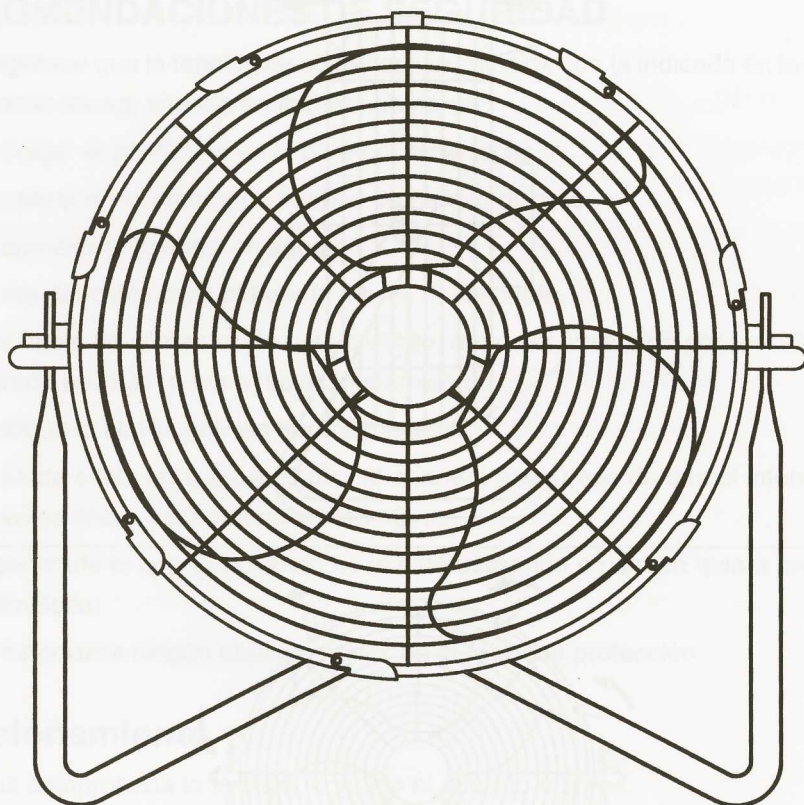




**TURBO-350**  
**TURBO-450**



**Instrucciones de uso**  
**Operating instructions**  
**Instructions d'utilisation**

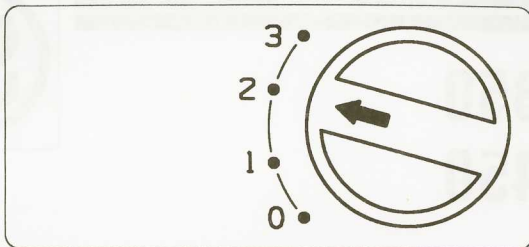


Fig. 1

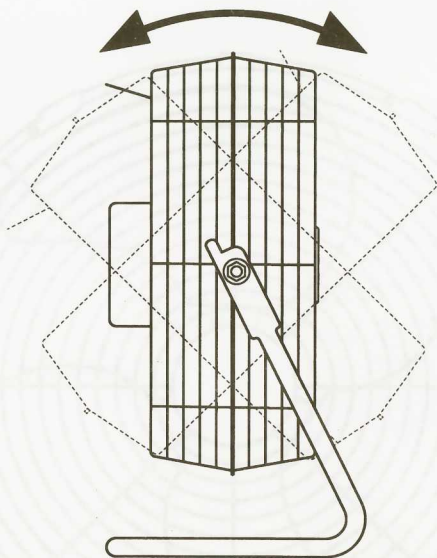


Fig. 2

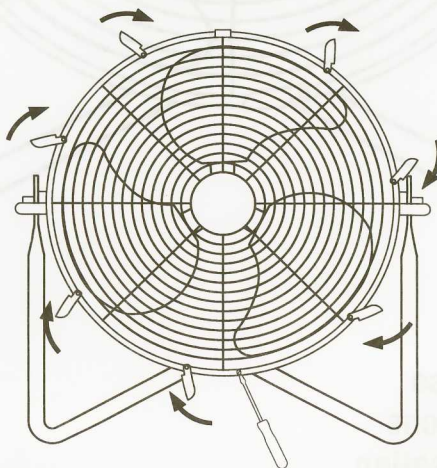


Fig. 3

## Instrucciones de uso

La serie «Turbo» es la solución más eficaz para evitar el calor y disfrutar de un ambiente fresco y saludable. Su línea funcional reúne en su construcción los últimos avances tecnológicos y un diseño exclusivo de S&P. Por ello, no dudamos que le prestará un servicio seguro y eficaz.

Rogamos compruebe el perfecto estado y funcionamiento del aparato al desembalarlo ya que cualquier defecto de origen que presente está amparado por la garantía S&P.

## RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese que la tensión de alimentación coincida con la indicada en la placa de características, situada en la parte posterior.
- No colgar el aparato ni en la pared ni en el techo.
- No utilizar en el interior de cuartos de baño o duchas.
- No sumerja el aparato en agua.
- No tire del cable para extraer la clavija del enchufe.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable suministrado por S&P o por el servicio postventa.
- No toque la clavija con las manos mojadas.
- Antes de enchufar o desenchufar el aparato, asegúrese de que el interruptor de las velocidades está en la posición «0».
- Desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando o cuando quiera proceder a su limpieza.
- No introduzca ningún objeto a través de la rejilla de protección.

## Funcionamiento

Una vez comprobada la tensión, conecte el aparato a la red.

El interruptor es de cuatro posiciones (Fig. 1):

0 = Paro

1 = Velocidad lenta

2 = Velocidad media

3 = Velocidad rápida

## Inclinación del cabezal

Los aparatos de la serie «TURBO» disponen de cabezal inclinable y este puede inclinarse arriba o abajo con una leva presión sobre si mismo (Fig. 2).

## Mantenimiento

Antes de la limpieza desenchufe el aparato de la red.

Estos aparatos no necesitan de un especial mantenimiento. Basta con pasar un trapo ligeramente humedecido con un detergente suave por el exterior del mismo.

Para tener acceso a la hélice, deberá quitarse la protección anterior tal como se indica en la Fig. 3. No utilice disolventes ni productos abrasivos para su limpieza.

## Importante

Le aconsejamos no desmonte el aparato ya que cualquier manipulación anularía automáticamente la garantía S&P.

Si detecta cualquier problema, acuda a la amplia Red de Servicios Oficiales S&P.

## Operating instructions

The «Turbo» range is the most efficient solution to the discomfort caused by excessive heat. It creates a fresh and healthy atmosphere by providing air movement. Its design and development has been carried out using the most advanced technology to ensure that the product will be safe, efficient and practical in operation.

We recommend that the appliance is checked immediately on unpacking it, as any manufacturing fault is covered by the S&P guarantee.

## Safety recommendations

- Ensure that the voltage and frequency of the mains supply are as stated on the rating plate of the unit, situated beneath the terminal box.
- The unit is not suitable for mounting on either walls or ceilings/roofs.
- Do not use the unit inside bathrooms or shower rooms.
- Do not locate the unit where it can come into contact with water.
- Do not pull the wire to disconnect the unit from the mains.
- If the wire is damaged, this should only be replaced by a part supplied by an S&P authorised dealer.
- Do not touch the switch or any other electrical part with wet hands.
- Before connecting or disconnecting the unit, make sure that the speed switch is in the position «0».
- Disconnect the appliance from the mains electrical supply when not being used or when being cleaned.
- Always ensure the protection grille is free from any objects that would prohibit operation.

## Operation

Once the voltage and frequency have been checked, connect to the mains supply.

The switch has 4 positions (Fig. 1):

- 0 = Stop
- 1 = Low speed
- 2 = Medium speed
- 3 = High speed

## Tilting head

The «Turbo» range units are provided with an adjustable head which can be adjusted by simply pushing it up or down (Fig. 2).

## Maintenance

**Disconnect the unit from the mains electrical supply before any cleaning of the fan.**

There is no need of any special maintenance for these units. To clean: the grille, frame and impeller can simply be wiped with a damp (not wet) cloth.

To reach the impeller, the front protection should be removed as in Fig. 3.

Do not use any solvents or abrasive products when cleaning the product.

## Important

The removal of any component other than those specifically mentioned is not recommended, as any unauthorised interface would automatically cancel the S&P guarantee. If you detect any fault, please contact your S&P dealer.

## Instructions d'utilisation

Vérifier, dès l'avoir sorti de son emballage, le parfait état de l'appareil ainsi que son fonctionnement, étant donné que tout éventuel défaut d'origine est couvert par la garantie.

## Recommandations de sécurité

- S'assurer que la tension d'alimentation soit compatible avec celle indiquée sur la plaque caractéristique située à l'arrière de l'appareil.
- Ne pas fixer l'appareil, ni au mur, ni au plafond.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une salle de bain ou salle d'eau.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Quand l'appareil est branché, ne pas tirer par le câble pour retirer la prise.
- Si le câble d'alimentation est abîmé, il devra être remplacé par un câble identique fourni par le SAV de votre distributeur.
- Ne pas manipuler l'appareil avec les mains humides ou mouillées.
- Avant de brancher ou débrancher le ventilateur, s'assurer que l'interrupteur de commande est en position «0».
- Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé de même que pour le nettoyer.
- Ne pas introduire d'objet par la grille de protection.

## Fonctionnement

Une fois vérifiée la tension d'alimentation, brancher l'appareil. L'interrupteur est à 4 positions (Fig. 1):

0 = Arrêt

1 = Petite vitesse

2 = Vitesse intermédiaire

3 = Grande vitesse

## Inclinaison du ventilateur

Les ventilateurs de la série «Turbo» peuvent être inclinés comme indiqué Fig. 2.

## Entretien

**Avant de nettoyer le ventilateur veiller à le débrancher.**

Ces appareils n'ont pas besoin d'un entretien particulier. Il n'est pas nécessaire de les démonter. Il suffit de passer un chiffon doux légèrement humide pour nettoyer les parties externes. Pour les grilles, retirer la poussière avec un aspirateur.

Pour accéder à l'hélice, retirer la grille de protection comme indiqué Fig. 3.

Ne pas utiliser de dissolvants ou de produits abrasifs.

## Important

Ne pas démonter plus de pièces que celles indiquées dans ces instructions.

Toute manipulation indue annulerait automatiquement la garantie. En cas de problème, prendre contact avec son distributeur.

Ref. 1431133



Ctra. Nacional 152, PK 22  
08150 Parets del Vallès (Barcelona)  
ESPAÑA  
Tel. 93 571 93 00  
Fax 93 571 93 01  
Tel. int. + 34 93 571 93 00  
Fax int. + 34 93 571 93 11  
<http://www.soler-palau.com>